

- IT** **Motosega a catena per potatura alimentata a batteria**
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **Моторен верижнен трион за резитба, захранван с акумулатор**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Lančana motorna pila na bateriju za potkresivanje grana**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Akumulátorová řetězová odvětvovací motorová pila**
NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Batteridrevet kædesav til beskæring**
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Batteriebetriebene Kettensäge für die Baumpflege**
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Αλυσόπριονο φορητό με μπαταρία**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Battery powered pruner saw for tree service**
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Motosierra de cadena para poda alimentada a batería**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Akutoitel mootorsaag puude hooldamiseks**
KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Akkukäyttöinen puunhoitotöissä käytettävä moottorisaha**
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Scie à chaîne pour élagage alimentée par batterie**
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Motorna lančana pila za obrezivanje, s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Akkumulátoros motoros láncfűrész metszéshez**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá elött olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Akumuliatoriumi maitinamas grandininis pjūklas genėjimui**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudojimo vadovą.
- LV** **Akumulatora ķēdes zāģis koku apkopšanai**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Моторна пила за градинарство со батерија**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Kettingzaag met accutoevoer voor snoeien**
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Batteridrevet motorsag med kjede for beskjæring**
INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Akumulatorowa piła łańcuchowa do przycinania**
INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Motosserra de corrente para poda, alimentada a bateria**
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Ferăstrău cu lanț alimentat cu baterie pentru elagaj**
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU **Пила цепная для обрезки сучьев деревьев**
с батарейным питанием
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK **Akumulátorová reťazová odvetvovacia motorová píla**
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Veržna žaga za obrezovanje na baterijski pogon**
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Lančana motorna testera na bateriju za potkresivanje grana**
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

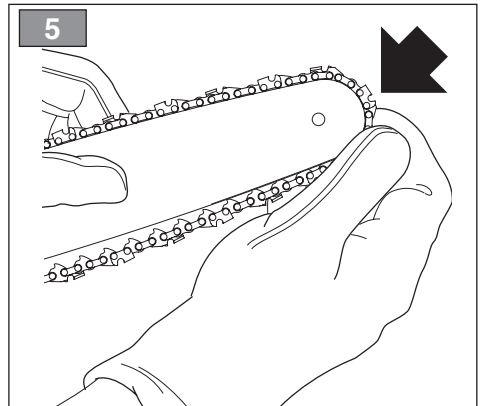
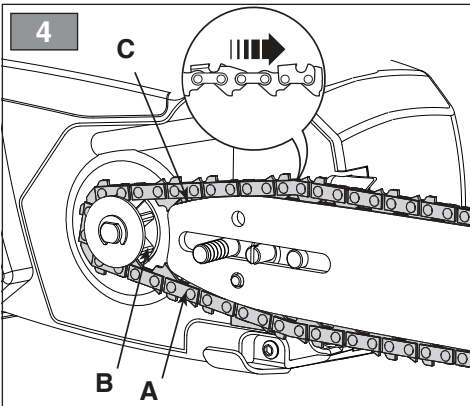
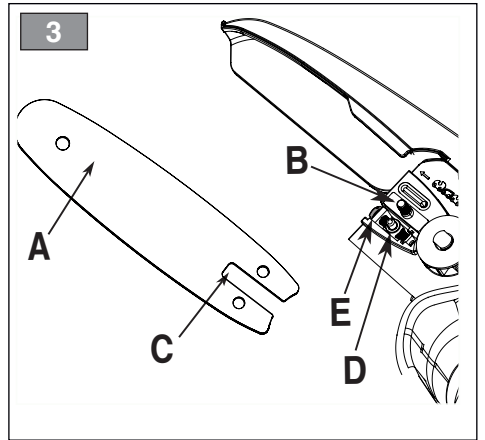
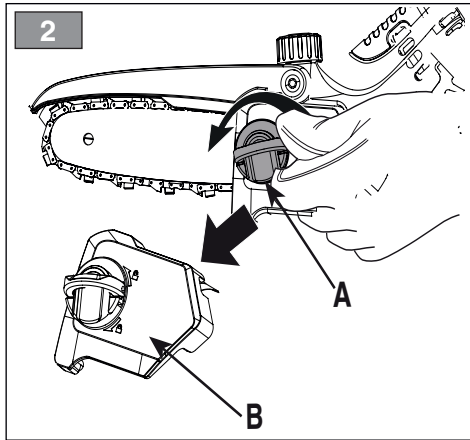
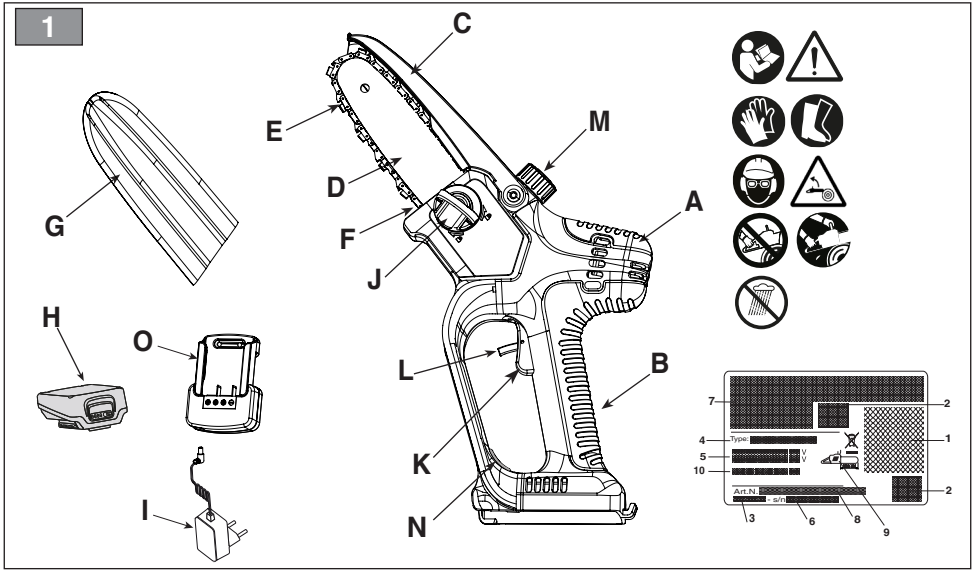
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

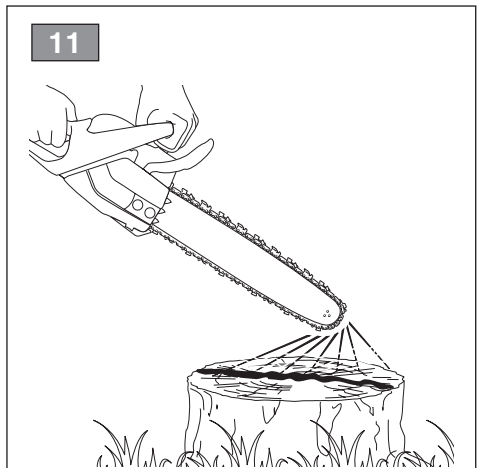
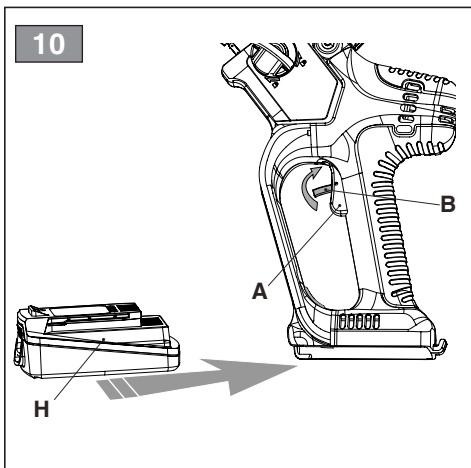
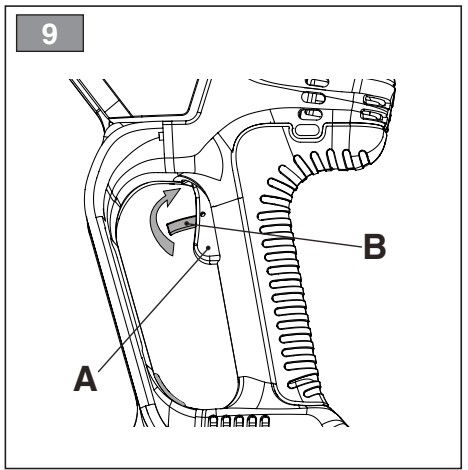
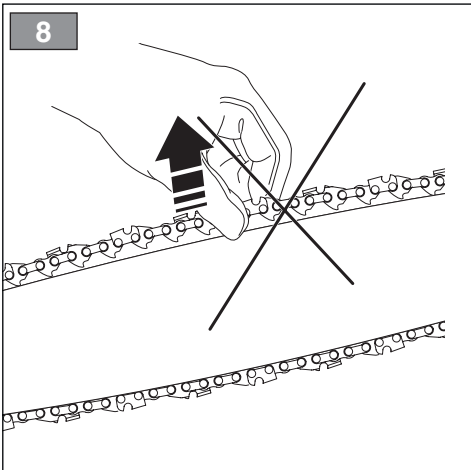
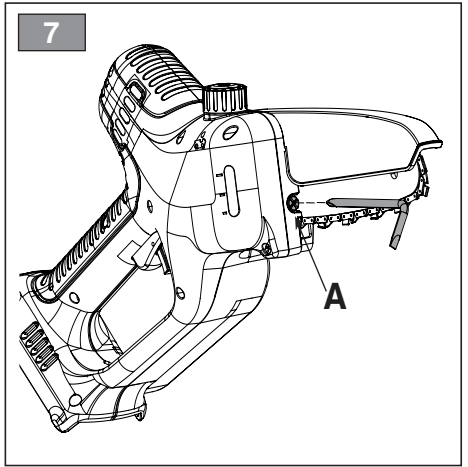
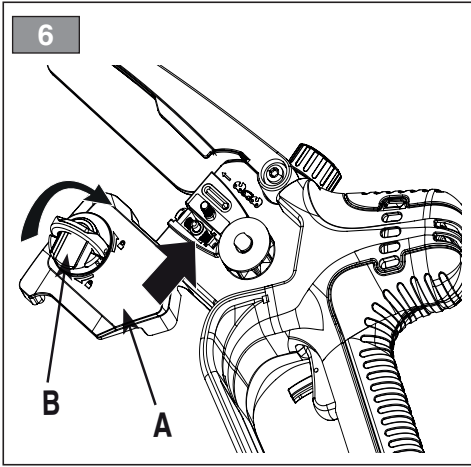
SV **Batteridrivnen kedjesåg för beskärning**
BRUKSANVISNING

WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

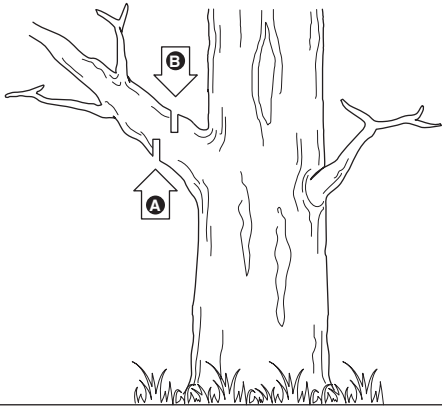
TR **Batarya beslemeli budama amaçlı zincirlik motorlu testere**
KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

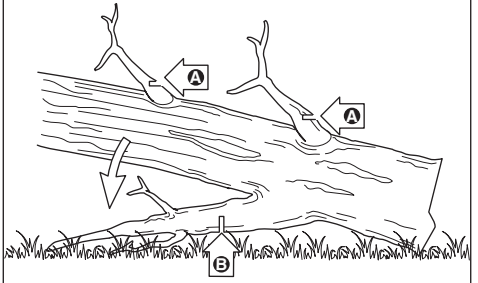




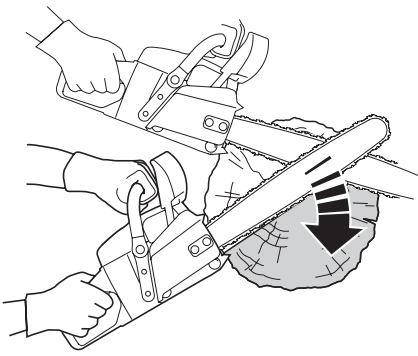
12



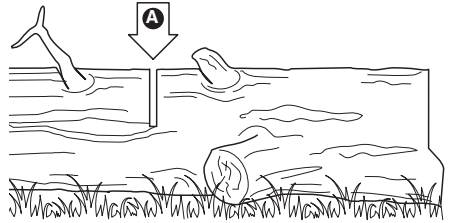
13



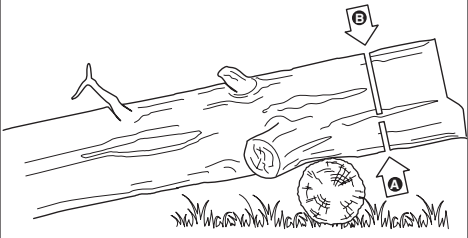
14



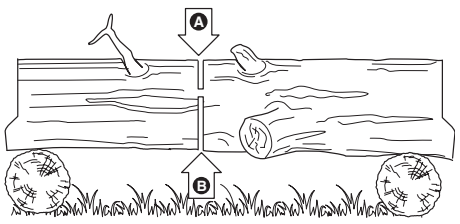
15



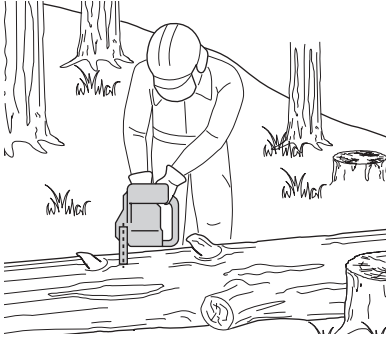
16



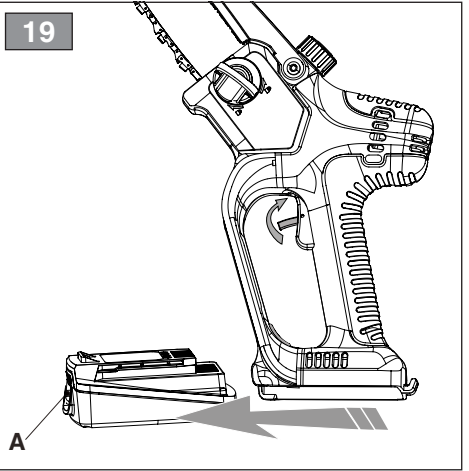
17



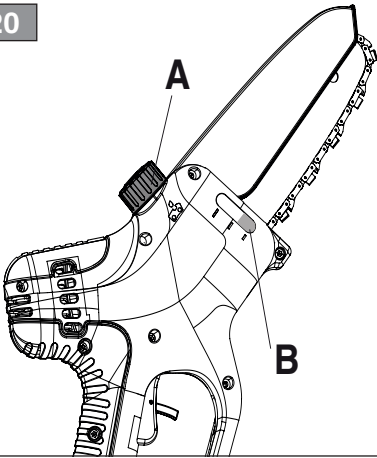
18



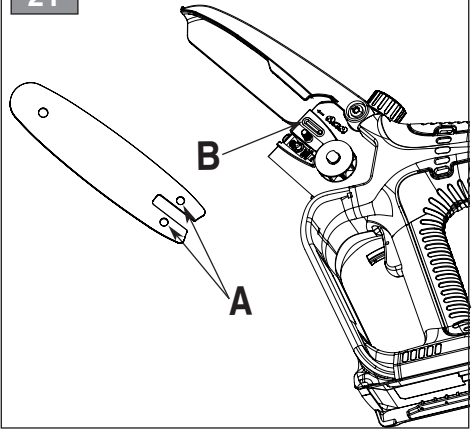
19



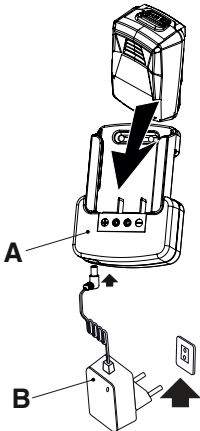
20



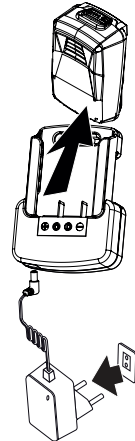
21



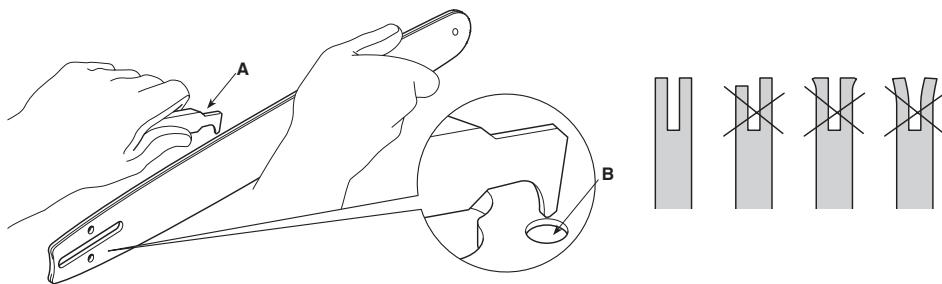
22



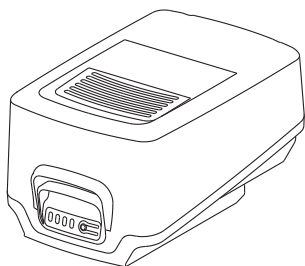
23



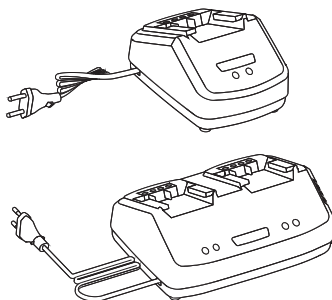
24



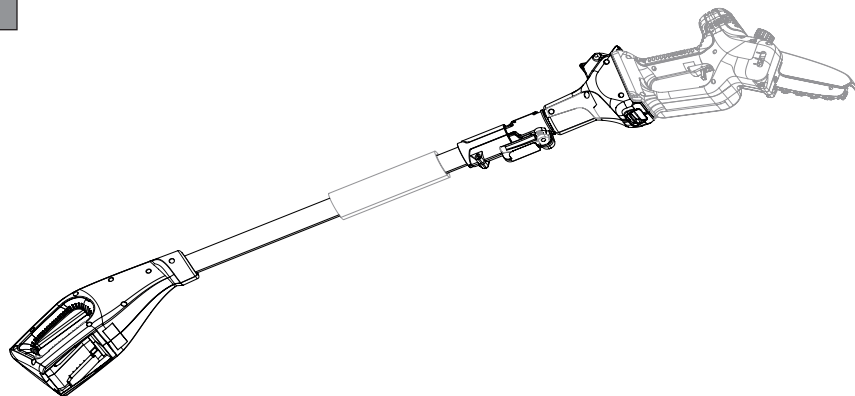
25



26



27





OBSAH


1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	6
3.1 Popis stroje a určené použití	6
3.2 Hlavní součásti	6
3.3 Identifikační štítek	7
3.4 Výstražné symboly	7
4. MONTÁŽ	7
4.1 Rozbalení	8
4.2 Montáž vodicí lišty a ozubeného řetězu	8
5. OVLÁDACÍ PRVKY	8
5.1 PÁČKA ovládání plynu (obr. 9.A)	8
5.2 Pojistná PÁČKA plynu (obr. 9.B)	8
6. POUŽITÍ STROJE	8
6.1 Přípravné úkony	8
6.2 Bezpečnostní kontroly	9
6.3 Uvedení do provozu	9
6.4 Pracovní činnost	10
6.5 Zastavení	10
6.6 Po použití	10
7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA	10
7.1 Všeobecné informace	10
7.2 Doplnění hladiny v nádrži na olej řetězu	11
7.3 Mazací otvory stroje a vodicí lišty	11
7.4 Upevňovací matice a šrouby	11
7.5 Čištění	11
7.6 Akumulátor	12
8. MIMORÁDNÁ ÚDRŽBA	12
8.1 Řetězka řetězu	12
8.2 Údržba ozubeného řetězu	12
8.3 Údržba vodicí lišty	13
9. SKLADOVÁNÍ	13
9.1 Uložení stroje	13
9.2 Skladování akumulátoru	13
10. MANIPULACE A PŘEPRAVA	13
11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	13
12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14
13. TABULKA ÚDRŽBY	14
14. IDENTIFIKACE ZÁVAD	14
15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	16
15.1 Akumulátory (obr. 25)	16
15.2 Nabíječka akumulátoru (obr. 26)	16
15.3 Tyče a řetězy	16
15.4 TELESKOPICKÁ TYČ (obr. 27)	16

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam týkající se bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.** *Upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace, a to za cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.*

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

- Zvýrazněné odstavce s rámečkem
- tvořeným šedými tečkovanými čarami
- označují charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu.
- Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod.

Součásti, které jsou uvedeny na obrázcích, jsou označeny písmeny A, B, C apod.

Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je podnázvem kapitoly „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky

kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte, abyste do nich v budoucnu mohli nahlédnout.

Výraz „elektrické nářadí“, citovaný v upozorněních, se vztahuje na vaše zařízení napájené z akumulátoru (bez kabelu)

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlený.** *Tmavé pracovní prostory a nepořádek podporují vznik nehod.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s rizikem výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** *Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- c) **Při použití elektrického nářadí udržujte děti a kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** *Rozptýlení mohou způsobit ztrátu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat příslušné zásuvce.** *Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Při použití elektrického nářadí vybaveného uzemněním nepoužívejte adaptéry.* *Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- b) **Nedotýkejte se tělem uzemněných povrchů nebo povrchů připojených k uzemnění, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Když je vaše tělo připojeno k uzemnění nebo je na zemi, hrozí vyšší riziko zásahu elektrickým proudem.*
- c) **Nikdy nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- d) **Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem.** *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel v*

dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. *Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.*

- e) **Při použití elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** *Použití vhodného kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- f) **Pokud je používání elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájecí zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** *Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

- a) **Při použití elektrického nářadí buďte opatrní, dávejte pozor na to, co se děje, a chovejte se rozumně.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.* *Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může způsobit vážné osobní ublížení na zdraví.*
- b) **Používejte ochranný oděv. Vždy používejte ochranné brýle.** *Použití ochranného vybavení, jako je protiprašný respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, snižuje riziko osobního ublížení na zdraví.*
- c) **Zabraňte náhodnému uvedení do chodu.** *Před vložením akumulátoru, uchopením nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je zařízení vypnuto.* *Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo montáž akumulátoru s vypínačem v poloze „ON“ (ZAPNOUT) usnadňuje nehody.*
- d) **Před uvedením elektrického nářadí do činnosti odložte všechny klíče a seřizovací nástroje.** *Klíč nebo nástroj, který zůstane ve styku s otáčející se součástí, může způsobit osobní ublížení na zdraví.*
- e) **Neztraťte rovnováhu. Neustále udržujte vhodné opření a rovnováhu.** *To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.*
- f) **Vhodně se oblečte. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky.** *Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se součástí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých se součástí.*
- g) **Pokud existují součásti určené pro připojení k zařízením na extrakci a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a používány vhodným způsobem.** *Použití těchto součástí může snížit rizika související s prachem.*

h) **Nedovolte, aby vás znalost získaná častým používáním stroje vedla k pocitu jistoty a tendenci ignorovat zásady bezpečnosti. Nedbalost může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.**

- 4) **Použití elektrického nářadí a péče o něj**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí vhodné pro daný druh pracovní činnosti. Vhodné elektrické nářadí provede pracovní činnost lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač není schopen uvést řádně do činnosti nebo zastavit. Elektrické nářadí, které nemůže být uvedeno do činnosti vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Před realizací jakéhokoli seřizování nebo výměny příslušenství elektrického nářadí nebo před jeho odložením vyjměte akumulátor z jeho uložení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.**
- d) **Odložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a neumožněte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nejsou seznámeny s těmito pokyny. Elektrické nářadí v rukách neznalých uživatelů se stává nebezpečným.**
- e) **Péče o údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti slícovány a zda se volně pohybují, zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí a zda neexistuje nic dalšího, co by mohlo negativně ovlivnit činnost elektrického nářadí. V případě poškození musí být elektrické nářadí před opětovným použitím opraveno. Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.**
- f) **Udržujte řezné ústrojí nabroušené a vyčištěné. Vhodná údržba řezného ústrojí s řádně nabroušenými řeznými hranami umožňuje lépe se vyhnout zaseknutí a nářadí se tak snáze ovládá.**
- g) **Používejte elektrické nářadí a jeho příslušenství a to dle dodaných pokynů, mějte přítom na paměti pracovní podmínky a druh práce, kterou je třeba provést. Použití elektrického nářadí pro jiné účely, než je předepsáno, může způsobit vznik nebezpečných situací.**
- h) **Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mazacího tuku. Kluzké rukojeti neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.**

5) Použití elektrického nářadí a související opatření

- a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátorové jednotky může způsobovat vznik rizika požáru při použití u jiných akumulátorových jednotek.**
- b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specificky určenými akumulátorovými jednotkami. Použití jakékoli jiné akumulátorové jednotky může způsobit vznik rizika poranění a požáru.**
- c) **Když se akumulátorová jednotka nepoužívá, je třeba ji udržovat v dostatečné vzdálenosti od ostatních kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi dvěma svorkami. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.**
- d) **Když se akumulátor nachází ve špatném stavu, může na něm docházet k úniku kapaliny: vyhněte se jakémukoliv styku s ní. Když dojde k náhodnému styku, okamžitě si opláchněte příslušné místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo vznik popálenin.**
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí. Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou vyznačovat nepředvídatelným chováním s následným požárem, výbuchem nebo rizikem ublížení na zdraví.**
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ je rovna teplotě „265 °F“.**
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor mimo teplotní rozsah, který je uveden v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.**

6) Servisní služba

- a) **Opravu elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému personálu a trvejte na výhradním použití originálních náhradních dílů. To umožní zachování bezpečnosti elektrického nářadí.**
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Údržba akumulátorů musí být prováděna výhradně výrobcem nebo autorizovanými dodavateli služeb.**

2.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROŘEZÁVACÍ MOTOROVÉ PILY

- a) Během činnosti prořezávací pily udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od jejího řetězu. Před uvedením motorové pily do činnosti se ujistěte, že ozubený řetěz nepřichází s ničím do styku. *Chvilka nepozornosti během použití motorové pily stačí na zachycení oděvu nebo těla do ozubeného řetězu.*
- b) Držte prořezávací pilu jednou rukou za ovládací rukojeť (zadní) a druhou za opěrnou rukojeť (přední).
- c) Uchopte prořezávací pilu pouze za izolované povrchy, protože ozubený řetěz by mohl přijít do styku se skrytými kabely. *Styk ozubeného řetězu s kabelem pod napětím může způsobit, že se pod napětím ocitnou i kovové části nářadí a dojde k zásahu obsluhy elektrickým proudem.*
- d) Nasaďte si ochranné brýle. Doporučuje se použití dalších osobních ochranných prostředků na ochranu sluchu, hlavy, rukou, chodidel a nohou. *Použití vhodného ochranného oděvu snižá osobní ublížení na zdraví způsobená létajícími úlomky nebo náhodným stykem s ozubenou pilou.*
- e) **Nepoužívejte prořezávací pilu na stromu, na žebříku, na střeše nebo z jakékoli nestabilní konstrukce.** *Použití prořezávací pily tímto způsobem by mohlo způsobit vážná osobní ublížení na zdraví.*
- f) **Vždy si udržujte správný opěrný bod pro chodidlo a používejte prořezávací pilu, pouze když stojíte na pevné, bezpečné a rovné ploše.** *Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad prořezávací pilou.*
- g) **Při řezání větve, která je napnutá, je třeba dávat pozor na riziko zpětného vrhu.** *Při uvolnění napnutí dřevěných vláken může větve při zpětném pohybu zasáhnout operátora a/nebo vymrštíť řetězovou pilu mimo kontrolu operátora.*
- h) **Věnujte mimořádnou pozornost při řezání křoví a mladých keřů.** *Jemné materiály mohou být zachyceny do ozubeného řetězu a mohou být vymrštěny ve směru, ve kterém se nacházejí vy, a/nebo mohou způsobit ztrátu vaší rovnováhy.*
- i) **Řetězovou pilu přepravujte vypnutou a dostatečně vzdáleností od svého těla. Při přepravě nebo odkládání prořezávací pily je třeba pokaždé nasadit kryt vodicí lišty.** *Správné zacházení s řetězovou pilou snižá pravděpodobnost náhodného styku s pohyblivým se ozubeným řetězem.*

- j) **Dodržujte pokyny týkající se mazání, napnutí řetězu a výměny vodicí lišty a řetězu.** *Nesprávně napnutý a namazaný řetěz se může buď přetřhnout, nebo zvýšit riziko zpětného vrhu.*
- k) **Řežte výhradně dřevo. Nepoužívejte prořezávací pilu k neurčenému použití. Například: Nepoužívejte prořezávací pilu k řezání kovových materiálů, plastových materiálů, materiálů pro stavebnictví nebo materiálů, které nejsou dřevěné.** *Použití prořezávací pily k úkonům odlišným od určených může být příčinou vzniku nebezpečných situací.*
- l) **Tato prořezávací pila není určena ke kácení stromů.** *Používání prořezávací pily k jiným než určeným úkonům může způsobit vážné zranění obsluhy nebo okolních osob.*
- m) **Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování a údržbě prořezávací pily dodržujte všechny pokyny a dbejte na to, abyste nestiskli spouštěcí vypínač a aby byl vyjmut akumulátor.**

2.3 PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU A PREVENCE ZE STRANY OBSLUHY

Ke zpětnému vrhu může dojít při doteku předmětu hrotem nebo koncovou částí vodicí lišty nebo při zpětném sevření dřeva a přivření ozubeného řetězu během řezu.

Dotek špičkou může v některých případech způsobit náhlou opačnou reakci a posunout vodicí lištu směrem nahoru a dozadu, směrem k obsluze.

Sevření ozubeného řetězu v horní části vodicí lišty může posunout ozubený řetěz rychle dozadu, směrem k obsluze.

První nebo druhá z uvedených reakcí může vyvolat ztrátu kontroly nad pilou a způsobit vážnou nehodu dané osoby. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní prvky, které jsou součástí pily.

Uživatelé prořezávací pily se vyplatí přijmout různá opatření na odstranění rizik nehod nebo zranění v průběhu řezacích prací. Zpětný vrh je výsledkem nesprávného použití nástroje a/nebo nesprávného postupu nebo podmínek činnosti a lze mu předéjit dodržováním vhodných, níže uvedených opatření:

- a) **Držte pilu pevně oběma rukama, s palci a prsty kolem rukojetí, a uveďte vaše tělo a ramena do polohy, která vám umožní odolat síle zpětného vrhu.** *Sílu zpětného vrhu může obsluha kontrolovat za předpokladu, že přijala příslušná opatření. Nedovolte uvést prořezávací pilu do činnosti.*
- b) **Nenatahujte ruce příliš daleko a neřežte nad úroveň výšky ramene, není-li**

namontována teleskopická tyč. Přispívá to k zabránění nechtěnému styku s koncovými částmi a umožňuje lepší kontrolu prořezávací pily v nenadálých situacích.

c) Používejte výhradně vodící lišty a řetězy uvedené výrobcem. Nevhodné náhradní vodící lišty a řetězy mohou být příčinou přetřžení řetězu a/nebo zpětného vrhu.

d) Dodržujte pokyny výrobce, které se týkají ostření a údržby řetězové pily. Pokles úrovně hloubky může mít za následek zvýšený výskyt zpětného vrhu.

2.4 AKUMULÁTOR / NAPÁJENÍ AKUMULÁTORU

⚠ UPOZORNĚNÍ

Následující bezpečnostní předpisy obsahují bezpečnostní pokyny uvedené v příslušné příručce k nabíječce akumulátoru.

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječku akumulátoru doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výparů, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme.

- Vyarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Stroj používejte výhradně v rozumné době (ne brzy ráno nebo

pozdě večer, kdy byste tím mohli rušit i jiné osoby).

- Během pracovní činnosti se do prostředí dostává určité množství oleje potřebného pro mazání řetězu; používejte proto výhradně biodegradabilní oleje, specifické pro tento druh použití. Použití minerálního oleje nebo oleje pro motory způsobí vážné škody na životním prostředí.
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakékoliv položky s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být hozen do koše, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která poskytnou recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení zařízení z provozu je nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

UPOZORNĚNÍ

Tento nástroj může způsobit syndrom vibrací ruka-paže, pokud jeho používání není správně ovládáno.

Abychom byli přesní, odhad úrovně expozice ve skutečných podmínkách použití by měl také brát v úvahu všechny části provozního cyklu, jako jsou okamžiky, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, ale ve skutečnosti neprovádí práci.

To může významně snížit úroveň expozice během celkové pracovní doby, což pomáhá minimalizovat riziko expozice vibracím a hluku.

Vždy používejte ostrá dláta, vrtáky a kotouče.

Udržujte toto nářadí v souladu s těmito pokyny a dobře namazané (pokud je to vhodné).

Pokud má být přístroj používán pravidelně, je vhodné použít antivibrační a protihlukové příslušenství.

Naplánujte si pracovní plán tak, aby bylo používání jakýchkoli nástrojů s vysokými vibracemi rozloženo na několik dní.

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

K hlavním částem zařízení patří motor napájený z akumulátoru a vodící lišta, která slouží k přenosu pohybu z motoru na ozubený řetěz, který slouží jako samotná pila.

Obsluha drží stroj oběma rukama s použitím přední i zadní rukojeti a může ovládat hlavní ovládací prvky tak, že se bude neustále zdržovat v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení. (Fig. 1 A, B)

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro:

- prořezávání a odřezávání korun stromů s vysokým kmenem;
- odřezávání keřů, kmenů nebo dřevěných trámů, jejichž průměr závisí na délce vodící lišty;
- výhradní řezání dřeva;
- použití jediným operátorem.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- úprava živých plotů;
- dřevorytectví;

- rozřezávání palet, beden a obalů jako takových;
- rozřezávání nábytku nebo čehokoli jiného, co by mohlo obsahovat hřebíky, šrouby nebo kovové díly jakéhokoli druhu;
- provádění řeznických prací;
- používání stroje pro řezání nedřevěných materiálů (plastové materiály, stavební materiály).
- používání stroje v úloze páky ke zvedání, posouvání nebo členění předmětů;
- používání stroje zajištěného na pevných držácích;
- použití jiných stříhacích zařízení než jsou uvedeny v tabulce „Technické parametry“. Nebezpečí vážného zranění a ublížení na zdraví;
- používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady, které vyplývají ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob, ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

3.2 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z následujících hlavních součástí, které plní následující funkce (obr. 1):

- Prostor přední rukojeti:** nosná rukojeť, která se nachází v čelní části motorové pily.
- Zadní rukojeť:** nosná rukojeť, která se nachází v zadní části motorové pily. Nacházejí se zde hlavní ovládací prvky pro přidávání plynu.
- Ochrana řetězu:** ochranné zařízení, které se nachází na ozubeném řetězu.
- Vodící lišta:** slouží jako nosný i vodící prvek ozubeného řetězu.
- Ozubený řetěz:** prvek určený pro řezání, který je tvořen unášecími články, vybavenými malými noži, nazvanými „zuby“, a bočními spoji, které jsou spojeny pomocí nýtů.
- Šroub napínání řetězu.**
- Ochranný kryt vodící lišty:** ochranný kryt řetězové pily na vodící liště, který se používá během manipulace, přepravy nebo skladování stroje.
- Akumulátor (pokud není dodán se strojem, viz odst. 15.1 „volitelné příslušenství“):** zařízení, které dodává elektrický proud nástroji; jeho

parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.

- I. **Nabíječka akumulátor** (pokud není dodaná se strojem, viz odst. 15.2 „volitelné příslušenství“): zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru.
- J. **Uťahovací šroub s plastovou hlavou**
- K. **Páka ovládání plynu:** Aktivuje pohyb čepele.
- L. **Pojistná páka plynu:** zabraňuje nebo aktivuje páku ovládání plynu.
- M. **Uzávěr nádržky na olej**
- N. **LED dioda přetížení**
- O. **Nabíjecí základna**

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny následující údaje (obr. 2):

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody
3. Měsíc / Rok výroby
4. Typ stroje
5. Napájecí napětí
6. Výrobní číslo
7. Název a adresa Výrobce
8. Kód výrobku
9. Délka vodící lišty
10. Popis produktu

Přepište identifikační údaje stroje na příslušná místa na štítku, který je uveden na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INF. Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

3.4 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr.. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluze chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



Před použitím stroje si přečtete pokyny.



Nebezpečí! Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.



Upozornění! Používejte chrániče sluchu, ochranné brýle a ochrannou přilbu.



Upozornění! Používejte ochranné rukavice a ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou!



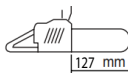
Nebezpečí! Nevystavujte dešti ani vlhkosti.



Nebezpečí zpětného rázu (kick back)! Zpětný ráz vyvolává náhlý a nekontrolovatelný pohyb motorové pily směrem k obsluze. Vždy pracujte bezpečně. Používejte řetězy vybavené bezpečnostními články řetězu, které omezují zpětný ráz.



Upozornění! Nikdy nedržte při práci stroj pouze jednou rukou! Stroj uchopte pevně do obou rukou, abyste umožnili dokonalé ovládání stroje a snížili riziko zpětného rázu.



Délka vodící lišty



Upozornění! Přečtete si příslušný návod k akumulátoru a nabíječce akumulátoru.

DŮLEŽITÁ INF. Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.

4. MONTÁŽ

⚠ Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Z přepravních a skladovacích důvodů některé části stroje nejsou sestaveny přímo ve výrobním závodě. Pro jejich uvedení do provozu je třeba rozbalit jednotlivé části a namontovat je dle následujících pokynů.



⚠ Rozbalení a dokončení instalace musí být provedené na pevném a rovném povrchu s dostatečným prostorem pro pohybování stroje a obalů, a to vždy s použitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte stroj dříve, než

provedete pokyny uvedené v kapitole „MONTÁŽ“.

4.1 ROZBALENÍ

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyjměte stroj z krabice.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

⚠ Před provedením montáže se ujistěte, že akumulátory nejsou vloženy do svých uložení.

4.2 MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A OZUBENÉHO ŘETĚZU

⚠ Při každé manipulaci s vodící lištou a řetězem používejte silné pracovní rukavice. Věnujte maximální pozornost montáži vodící lišty a řetězu, abyste nenarušili bezpečnost a účinnost stroje; v případě pochybností se obraťte na Prodejce.

⚠ Proveďte všechny úkony po vyjmutí akumulátorů.

1. Prostřednictvím utahovacího šroubu s plastovou hlavou (obr. 2.A) odšroubujte a odmontujte ochranný kryt řetězu (obr. 2.B) aby byl umožněn přístup k hnací řetězce a k uložení vodící lišty.
2. Namontujte vodící lištu (obr. 3.A) zasunutím závrtného šroubu (obr. 3.B) do drážky (obr. 3.C) a zatlačte ji směrem k zadní části těla stroje.
3. Zkontrolujte, zda se kolík napínáku řetězu (obr. 3.D) správně zasunul do příslušného otvoru ve vodící liště; v opačném případě vhodně zasáhněte šroubovákem na šroubu napínáku řetězu (obr. 3.E) až do úplného zasunutí kolíku. (je-li k dispozici).
4. Namontujte řetěz (obr. 4.A) kolem hnací řetězky (obr. 4.B) a podél vedení vodící lišty (obr. 4.C), dbejte přitom, aby byl zachován směr posuvu.



Směr posuvu řetězu

5. Když je hrot vodící lišty vybaven vodící řetězkou, dbejte na to, aby se unášecí články

řetězu správně zasunuly do prostorů v řetězce (obr. 5).

6. Namontujte zpět ochranný kryt (obr. 6.A) bez úplného utáhnutí šroubu s plastovou hlavou (obr. 6.B).
7. Prostřednictvím šroubu napínáku řetězu (obr. 7.A) napínejte řetěz až do dosažení správného napnutí (odst. 6.1).
8. Utáhněte kryt na doraz prostřednictvím šroubu s plastovou hlavou. (obr. 6.B).

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 PÁČKA OVLÁDÁNÍ PLYNU (obr. 9.A)

Umožňuje uvést do chodu řetěz.

Použití páky ovládání plynu je možné pouze po stisknutí pojistné páky plynu (obr. 9.B).

Sekací zařízení se zastaví automaticky po uvolnění páky ovládání plynu.

5.2 POJISTNÁ PÁKA PLYNU (obr. 9.B)

Umožňuje použití páčky ovládání plynu (obr. 9.A).

6. POUŽITÍ STROJE

⚠ Bezpečnostní pokyny, jimiž je třeba se řídit během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

• Kontrola a nabíjení akumulátorů

Před každým použitím ověřte stav nabití akumulátorů za dodržení pokynů uvedených v příručce k akumulátoru.

POZNÁMKA Zařízení funguje pouze s oběma vloženými akumulátory.

• Doplnění oleje pro mazání řetězu

Před použitím stroje proveďte doplnění oleje pro mazání řetězu. Ohledně způsobu doplnění oleje a souvisejících opatření si přečtěte odst. 7.3.

• Kontrola napnutí řetězu

⚠ Všechny úkony provádějte s vypnutým motorem a vyjměte akumulátory z jejich uložení.

⚠ Použijte silné pracovní rukavice.

Řetěz je správně napnutý, když se při jeho uchopení v polovině vodící lišty nedostanou u nášecí články ven z vedení (obr. 8).

Při napínání řetězu:

1. povolte šroub s plastovou hlavou (obr. 2.A);
2. použijte šroub napínačku řetězu (obr. 7.A) napínejte řetěz až do dosažení správného napnutí;
3. utáhněte šroub s plastovou hlavou (obr. 6.B).

⚠ Nepracujte s uvolněným řetězem, abyste nevyvolávali nebezpečné situace v případě uvolnění řetězu z vedení vodící lišty.

DŮLEŽITÁ INF. Během prvního období použití (nebo po výměně řetězu) je třeba častěji provádět kontrolu z důvodu usednutí řetězu.

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

⚠ Bezpečnostní kontroly proveďte před každým použitím.

⚠ Každodenní kontrolu stroje proveďte před každým použitím, po pádu nebo po jiných nárazech z důvodu identifikace podstatných škod nebo vad.

6.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

Předmět	Výsledek
Rukojeti a ochranné kryty	Čisté, suché, bez stop oleje a mazacího tuku, správně a pevně uchytené ke stroji.
Šrouby na stroji a na noži.	Řádně utažené (nepovolené).
Průchody chladičového vzduchu	Neucpané.
Vodící lišta	Je namontována správně.

Řetěz	Nabroušený, nepoškozený a neopotrebený, namontovaný a správně napnutý.
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškozené.
Akumulátor	Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny.
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřebení.
Páka ovládání plynu a pojistná páka	Musí se pohybovat volně a nenásilně.
Zkušební uvedení do činnosti	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
Vložte akumulátory (obr. 10.H) do jejich uložení a použijte páku ovládání plynu (obr. 10.A) (bez stlačení pojistné páky (obr. 10.B)).	Páka ovládání plynu zůstane zablokována.
Použijte pojistnou páku plynu (obr. 10.B) a páku ovládání plynu (obr. 10.A).	Páky se musí pohybovat volně a nenásilně. Řetěz se pohybuje.
Uvolněte páčku ovládání plynu (obr. 10.A) nebo stiskněte pojistnou páku (obr. 10.B).	Páky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy. Musí dojít k zastavení řetězu.

⚠ Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

6.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Sejměte ochranný kryt vodící lišty (obr. 1.G).
2. Ujistěte se, že se vodící lišta či řetěz se nedotýkají terénu ani jiných předmětů.
3. Správně vložte akumulátor (obr. 10.H) do jeho uložení tak, že jej zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte „kliknutí“, při kterém dojde k zajištění akumulátoru v určené poloze a k sepnutí elektrického kontaktu.

4. Použijte pojistné páky plynu (obr. 10. B) a páčku k ovládání plynu (obr. 10. A).

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

Před první realizací odvětvovacích prací je vhodné:

- absolvovat specifický výcvik pro použití zařízení tohoto druhu;
- důkladně si přečíst bezpečnostní upozornění a pokyny pro použití, obsažené v tomto návodu;
- nacvičit si potřebný postup na kmenech umístěných na zemi nebo upevněných na stojanech za účelem získání potřebné zručnosti a zvládnutí nevhodnějších technik řezání.

DŮLEŽITÁ INF. stroj vždy pevně držte oběma rukama, jednou rukou na prostoru uchopení (obr. 1.A) a druhou na zadní rukojeti (obr. 1.B).

⚠ V případě zablokování řetězu během práce okamžitě zastavte stroj.

POZNÁMKA Během práce je akumulátor chráněn proti úplnému vybití ochranným zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.

6.4.1 Činnost LED (obr. 1.N)

LED	ÚKON
VYP.	správná pracovní činnost
SVÍTÍ	přetížení: řetěz je příliš napnutý nebo nefunguje mazací systém
BLIKÁ	přetížení: limit pro vypnutí stroje z důvodu ochrany. Snižte řezný tlak.

6.4.2 Kontroly, které je třeba provádět během pracovní činnosti:

• Kontrola napnutí řetězu

Během práce je řetěz vystaven postupnému prodloužení, a proto je třeba opakovaně kontrolovat jeho napnutí (odst. 6.1).

• Kontrola přitékání oleje

DŮLEŽITÁ INF. *Nepoužívejte stroj bez mazání!*

⚠ Při příležitosti kontroly přitékání oleje se ujistěte, zda je správně umístěna vodící lišta a řetěz.

Nastartujte motor (odst. 6.3) a zkontrolujte, zda je olej distribuován po řetězu uvedeným způsobem (obr. 11).

6.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje uvolněte páčku ovládání plynu (obr. 9.A).

⚠ Po uvolnění páky ovládání plynu je třeba několik sekund na zastavení ozubeného řetězu.

POZNÁMKA Během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory vždy zastavte stroj.

⚠ Během přesunů nikdy nedržte prst na pojistné páce plynu, aby se zabránilo náhodnému spuštění.

6.6 PO POUŽITÍ

1. Stiskněte pojistné tlačítko, které se nachází v akumulátoru (obr. 19.A), vyjměte akumulátor z uložení a nabijte jej (odst. 7.6.2);
2. namontujte ochranný kryt vodící lišty (obr. 1.G);
3. před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor;
4. povolte šroub s plastovou hlavou kvůli snížení napnutí řetězu (odst. 6.1);
5. Důkladně vyčistěte stroj od prachu a úlomků a odstraňte z řetězu jakékoli zbytky pilin nebo nánosů oleje (odst. 7.6);
6. zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky.

DŮLEŽITÁ INF. *Když se zařízení nepoužívá, nebo když je ponecháno bez dozoru, vždy vyjměte akumulátory a namontujte ochranný kryt čepele.*

7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

⚠ Bezpečnostní pokyny, jimiž je třeba se řídit během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

⚠ Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- Zastavte stroj a vypněte motor;
- Vyčkejte na zastavení řetězu.
- Vyměňte akumulátory z jejich uložení.
- **Nasaďte ochranný kryt vodící lišty s výjimkou případů, kdy se jedná o zásahy na samotné vodící liště nebo na řetězu.**
- **Počkejte, až motor dostatečně vychladne.**
- **Přečtěte si příslušné pokyny.**
- **Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.**

- Interval údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce „Tabulka údržby“. Niže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství a/nebo jejich nesprávná montáž by mohly mít negativní dopad na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nehody, ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

DŮLEŽITÁ INF. *Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.*

7.2 DOPLNĚNÍ HLADINY V NÁDRŽI NA OLEJ ŘETĚZU

POZNÁMKA *V blízkosti uzávěru nádrže pro olej řetězu (obr. 20.A) se nachází níže uvedený symbol:*



Nádrž na olej řetězu

DŮLEŽITÁ INF. *Používejte výhradně specifický olej pro motorové pily nebo adhezni olej pro motorové pily. Nepoužívejte olej s obsahem nečistot, abyste nezanesli filtr v nádrže a abyste zabránili trvalému poškození olejového čerpadla.*

Použití oleje dobré kvality je základem pro dosažení účinného mazání řezného ústrojí pily; použitý nebo nekvalitní olej negativně ovlivňuje mazání a snižuje životnost řetězu a vodící lišty.

DŮLEŽITÁ INF. *Nikdy neuvádějte do činnosti řetěz bez dostatečného množství oleje, aby*

nedošlo k poškození motorové pily a k ohrožení bezpečnosti.

Zkontrolujte množství oleje v motorové pile prostřednictvím indikátoru hladiny oleje (obr. 20.B).

Když je hladina oleje nízká, doplňte olej dle níže uvedeného postupu:

1. Odšroubujte a sejměte uzávěr (obr. 20.A) z nádrže na olej.
2. Nalijte olej do nádrže a zkontrolujte jeho hladinu prostřednictvím příslušného indikátoru (obr. 20.B).
3. Ujistěte se, že se během plnění nedostanou do nádrže nečistoty.
4. Nasaďte zpět uzávěr a zašroubujte jej.

7.3 MAZACÍ OTVORY STROJE A VODICÍ LIŠTY

Před každodenním použitím odložte kryt (obr. 2.B), odmontujte vodící lištu a zkontrolujte, zda mazací otvory stroje (obr. 21.A) a vodící lišty (obr. 21.B) nejsou ucpané.

7.4 UPEVNŮVACÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti řádně upevněny.

7.5 ČIŠTĚNÍ

7.5.1 Čištění stroje a motoru

Po ukončení každé pracovní činnosti důkladně očistěte stroj od prachu a úlomků.

- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků listí, větví nebo přebytečného mazacího tuku.
- Po každém použití vyčistěte stroj čistým hadrem, navlhčeným v neutrálním čisticím prostředku.
- Odstraňte jakoukoli stopu vlhkosti jemným a suchým hadrem. Vlhkost může způsobit riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla pro čištění plastových součástí nebo rukojetí.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů.
- Aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru nebo akumulátoru, vždy se ujistěte, že jsou mřížky pro nasávání chladícího vzduchu čisté a že nejsou ucpané nečistotami.

7.5.2 Čištění řetězu

Po každém použití odstraňte z řetězu všechny zbytky pilin nebo nánosů oleje.

V případě výrazného znečištění nebo nalepení živice odmontujte řetěz a na několik hodin jej uložte do nádoby se specifickým čisticím prostředkem. Poté jej opláchněte čistou vodou a před jeho zpětnou montáží na stroj jej ošetřete vhodným antikoročním sprejem.

7.6 AKUMULÁTOR

7.6.1 Výdrž akumulátoru

Výdrž akumulátoru je podmíněna zejména:

- a. faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
 - stříhání stromů a příliš velkých větví.
- b. chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
 - časté zapínání a vypínání během pracovní činnosti;
 - použití nevhodné techniky stříhání vzhledem k plánované pracovní činnosti (odst. 6.5).

Pro optimalizaci autonomie akumulátoru je vždy vhodné:

- řezat dřevo, když je suché;
 - použít co nejvhodnější techniku s ohledem na pracovní činnost, která má být provedena.
- V případě, že chcete použít stroj pro delší pracovní úseky, než umožňují standardní akumulátory, je možné:
- zakoupit druhý standardní akumulátor, okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, a to bez ohrožení plynulosti použití.

7.6.2 Vyjmutí a nabití akumulátoru

1. Stiskněte pojistné tlačítko, které se nachází uvnitř akumulátoru, a vyjměte akumulátor (obr. 19);
2. Vložte akumulátor do dodané nabíjecí základny (obr. 22.A) a připojte nabíječku akumulátorů (obr. 22.B) do zásuvky elektrické sítě s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku.
3. Proveďte kompletní nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru/nabíječce akumulátorů.

POZNÁMKA Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabití, když se hodnota teploty nenachází v rozsahu od 4 do 40 °C.

POZNÁMKA Akumulátor může být nabití kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.

7.6.3 Zpětná montáž akumulátoru do stroje

Po dokončení nabíjení:

1. Vyjměte akumulátor z jeho uložení v nabíjecí základně a odpojte nabíječku akumulátoru od elektrické sítě (obr. 23);
2. Vložte akumulátor (obr. 10.H) do jeho uložení na stroji;
3. zatlačte akumulátor na doraz, dokud neuslyšíte kliknutí, při kterém dojde k zajištění akumulátoru a k zapojení elektrického kontaktu.


8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

8.1 ŘETĚZKA ŘETĚZU

Pravidelně nechte u vašeho Prodejce zkontrolovat stav řetězky a nahradte ji v případě, že její opotřebení překročí přijatelné mezní hodnoty.

 **Nenasazujte nový řetěz na opotřebovanou řetězku a opačně.**


8.2 ÚDRŽBA OZUBENÉHO ŘETĚZU

 **Z bezpečnostních důvodů a ve snaze o zachování účinnosti je velmi důležité, aby byly řezací zařízení řádně nabroušené.**

 **Při každé manipulaci s vodící lištou a řetězem používejte silné pracovní rukavice.**

Nabroušení řetězu je potřebné, když:

- Mají piliny podobu prachu.
- Řezání vyžaduje použití větší síly.
- Řez není přímočarý.
- Dochází ke zvýšení vibrací.

 **Když řetěz není dostatečně nabroušen, zvýší se riziko zpětného rázu (kick back).**

DŮLEŽITÁ INF. Doporučuje se svěřit nabroušení řetězu specializovanému centru, protože se provádí s použitím příslušných zařízení, která zajišťují minimální odstranění materiálu a konstantní nabroušení všech řezných zubů.

8.2.1 Výměna ozubeného řetězu

Řetěz je třeba vyměnit, když:

- zuby jsou příliš opotřebované, aby se daly nabrousit;

- se nadměrně zvýší vůle spojovacích článků na nýtech;
- je řezání pomalé a opakovaná broušení jej nezlepšují; je řetěz opotřeбенý.

DŮLEŽITÁ INF. *Po výměně řetězu je třeba provádět kontrolu jeho napnutí častěji z důvodu usednutí řetězu.*

8.3 ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

POZNÁMKA *Všechny operace týkající se vodicí lišty jsou práce, které ke své dokonalé realizaci vyžadují specifické znalosti a použití příslušných zařízení; proto z bezpečnostních důvodů požádejte o jejich provedení vašeho Prodejce.*

Abyste zabránili nesouměrnému opotřeбенí vodicí lišty, je vhodné ji pravidelně obracet.

Pro udržení účinnosti vodicí lišty:

1. namažte příslušnou stříkačkou (není součástí vybavy) ložiska vodicí řetězky (je-li součástí);
2. vyčistěte drážku vodicí lišty příslušnou škrabkou (není součástí vybavy) (obr. 24.A);
3. vyčistěte mazací otvory (obr. 24.B);
4. plochým pilníkem odstraňte otřepy z boků a vyrovnejte případné nerovnosti mezi vodicími drážkami.

8.3.1 Výměna vodicí lišty

Vodicí lištu je třeba vyměnit, když:

- je hloubka drážky nižší než výška spojovacích článků (které se nikdy nesmí dotýkat dna);
- je vnitřní stěna vodicí drážky opotřeбенa natolik, že naklání řetěz na bok.

9. SKLADOVÁNÍ

9.1 ULOŽENÍ STROJE

Když je třeba stroj uskladnit:

1. Vyjměte akumulátory z jejich uložení.
2. Nasad'te ochranný kryt vodicí lišty;
3. Počkejte, až motor dostatečně vychladne.
4. proved'te vyčištění (odst. 7.4).
5. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
6. Zařízení skladujte:
 - v suchém prostředí;
 - chráněné před povětrnostními vlivy;
 - na místě, které není přístupné dětem;

- před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.
- v prostředí s teplotou mezi -20 °C a 85 °C.

9.2 SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

Zajistěte nabití.(odst. 7.6.2).

Akumulátor je třeba skladovat v uzavřeném prostředí bez vlhkosti při teplotě v rozmezí:

- 0-60 °C na 1 měsíc;
- 0 °C - 45 °C na 3 měsíce
- 0 °C - 25 °C na 1 rok

POZNÁMKA *V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo naklání:

- Zastavte stroj.
- Vyčkejte na zastavení řetězu.
- vyjměte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít;
- Nasad'te ochranný kryt vodicí lišty.
- Počkejte, až motor dostatečně vychladne.
- Nasad'te si silné pracovní rukavice.
- Uchopte stroj výhradně za rukojeti a nasměřujte vodicí lištu v opačném směru vůči směru přepravy.

Při přepravě stroje na kamionu je třeba:

- umístit zařízení tak, aby nepředstavovalo pro nikoho nebezpečí;

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vašim Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje.

Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.

- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny a jejich použití způsobí propadnutí záruky.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.
- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- běžné opotřebení spotřebních materiálů jako sekacího zařízení a pojistných šroubů;
- běžné opotřebení;

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	
	Poprvé	Následně každých
STROJ		
Kontrola všech upevnění	-	Před každým použitím
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	-	Před každým použitím
Celkové vyčištění a kontrola	-	Po každém použití
Čištění řetězu	-	Po každém použití
Kontrola mazacích otvorů stroje a vodicí lišty	-	Před každým použitím
Kontrola hnací řetězky řetězu	-	1krát měsíčně
Údržba řetězu	-	-
Údržba vodicí lišty	-	-
Doplnění hladiny oleje pro mazání řetězu	-	Před každým použitím

* Úkony, které musí být provedeny vašim Prodejcem nebo autorizovaným Střediskem servisní služby

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při aktivaci páky ovládání plynu a pojistné páky nedochází k uvedení stroje do chodu.	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Ujistěte se, že akumulátory jsou řádně uloženy.
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití a dle potřeby nabijte akumulátory.
	Poškozené zařízení	Nepoužívejte stroj, vyjměte akumulátory a obraťte se na středisko servisní služby.

2. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený	Ujistěte se, že jsou akumulátory řádně uloženy.
	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití a dle potřeby nabijte akumulátory.
	Poškozené zařízení	Nepoužívejte stroj, vyjměte akumulátory a obraťte se na středisko servisní služby.
	Dochází k zásahu ochrany motoru	Uvolněte páky a znovu je aktivujte kvůli obnovení pracovní činnosti
3. Při stisknutí pojistného tlačítka plynu a použití páčky ovládání plynu se řetěz netočí	Příliš napnutý řetěz	Obnovte správné napnutí řetězu.
	Problémy s vodící lištou a řetězem	Zkontrolujte, zda se řetěz pohybuje volně a zda vedení vodící lišty nejsou deformována.
	Poškozený stroj.	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
4. Dochází k přehřívání řetězu na koncové části vodící lišty a k úniku kouře.	Příliš napnutý řetěz	Obnovte správné napnutí řetězu.
	Nádrž na mazací olej je prázdná.	Doplňte olej v nádrži na mazací olej.
5. Činnost motoru je nepravidelná nebo chybí výkon při zátěži	Problémy s vodící lištou a řetězem	Zkontrolujte, zda se řetěz pohybuje volně a zda vedení vodící lišty nejsou deformována.
6. Nevychází olej	Byl použit nekvalitní olej	Při vychlazeném motoru vypusťte nádrž, vyčistěte samotnou nádrž i potrubí čisticím prostředkem a vyměňte olej.
	Ucpané mazací otvory	Vyčistěte mazací otvory.
7. Stroj zasáhl cizí předmět.	Poškození nebo povolené součásti.	Zastavte stroj. Zkontrolujte případná poškození. Zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte. Nechte provést kontroly, výměny nebo opravy v autorizovaném servisním středisku.
8. Nadměrný hluk a/ nebo vibrace během pracovní činnosti	Povolené nebo poškozené součásti	Zastavte stroj, vyjměte akumulátory a: <ul style="list-style-type: none"> – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.

9. Ze stroje vychází během jeho použití kouř	Poškozené zařízení	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátory a obraťte se na středisko servisní služby.
10. Autonomie akumulátoru je nedostatečná	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem	Proveďte optimalizaci použití
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte jiné akumulátory
	Pokles kapacity akumulátoru	Zakupte si nový akumulátor.
11. Nabíječka akumulátoru neprovádí nabíjení akumulátoru	Akumulátory nesprávně vložené do nabíječky akumulátorů nebo nesprávně připojená zástrčka do zařízení	Zkontrolujte, zda je vložení správné.
	Nevhodné podmínky prostředí	Proveďte nabíjení v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru).
	Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty.
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud.
	Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu.
	Pokud problém přetrvává, nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.	

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.

15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

15.1 AKUMULÁTORY (OBR. 25)

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním nárokům.

Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

15.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORU (OBR. 26)

Existují různá zařízení pro dobíjení akumulátoru.

Seznam akumulátorů homologovaných pro toto zařízení je uveden v tabulce „Technické parametry“.

15.3 TYČE A ŘETĚZY

V „Tabulce pro správnou kombinaci vodící lišty a řetězu“ jsou uvedeny všechny možné kombinace vodící lišty s řetězem. Stejná tabulka poskytuje

také údaje o řetězech a vodících homologovaných lištách pro každý stroj.

⚠ V úloze náhradních dílů používejte výhradně vodící lišty a řetězy uvedené v tabulce. Použití neschválených kombinací může způsobit vážná ublížení na zdraví a škody na stroji.

⚠ Vzhledem k tomu, že aplikace a použití vodící lišty a řetězu představují úkony prováděné uživatelem zcela dle jeho vlastního uvážení, ponese také odpovědnost za následné škody jakéhokoli druhu, které by mohly vyplývat z těchto úkonů. V případě pochybností nebo nedostatečné znalosti specifických každé vodící lišty, je třeba se obrátit na svého prodejce, nebo na specializované zahradnické středisko.

15.4 TELESKOPICKÁ TYČ (OBR. 27)

Umožňuje dosáhnout nejvyšších větví.